

ZEHRA TOSKA
BİBLİYOGRAFYA

EĞİTİM

- Doçentlik Tezi: “Sâlih Çelebi ve Kıssa-i pür-gussa-i Leylâ vü Mecnûn Mesnevisi”,
İnceleme ve Tenkitli Metin, İstanbul 1999.
- Doktora: İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü,
Eski Türk Edebiyatı Anabilim Dalı.
“Türk Edebiyatında Kelile ve Dimne Çevirileri ve Kul
Mesud Çevirisi”, Cilt I (İnceleme), Cilt II (Edisyon-Kritik). 1989. 437s.
Danışman: Prof. Dr. Ali Alpaslan.
- Yüksek Lisans: İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü,
Eski Türk Edebiyatı Anabilim Dalı.
“Veysi Divanı (Hayatı, Eserleri, Kişiliği)” 1985. 233s.
Danışman: Prof. Dr. Ali Alpaslan.
- Lisans: İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Arap Fars Filolojisi, 1973.
“Amîn-i Ahmed-i Rezi'nin Haft İklim'inin II. Cildinin
İndeks Çalışması.”
- Lise Mezuniyet: Beşiktaş Kız Lisesi (1967-1968)

KİTAPLAR

1. *İstanbul Kütüphanelerindeki Eski Harfli Türkçe Kadın Dergileri Bibliyografyası 1869– 1927.* (Serpil Çakır, Tülay Gençtürk ve diğ.ile) İstanbul: Metis Yayınları, 1993.
2. Zafer Hanım. *Aşk-ı Vatan.* haz. Zehra Toska. İstanbul: Oğlak Yayınları, 1994.
Tanıtım a) “Zafer Hanım’ın Aşk-ı Vatan’ı”. *Akşam.* 28 Eylül 1994.
b) “Zafer Hanım ve Aşk-ı Vatan”. *Nefes.* 13 Kasım 1994.
3. Suat Derviş. *Kara Kitap.* haz. Zehra Toska. İstanbul: Oğlak Yayınları, 1996.
4. Suat Derviş. *Aksaray’dan Bir Perihan.* haz. Zehra Toska. İstanbul: Oğlak Yayınları, 1997.
5. Suat Derviş. *Hepimiz Birbirimizin Örneğiyiz.* haz. Zehra Toska. İstanbul: Oğlak Yayınları, 1998.
6. *Sâlih Çelebi ve Mecnûn u Leylâ Mesnevisi: Kıssa-i pür-gussa.* Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakındoğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2007.
7. *İstanbul Araştırmaları Enstitüsü Yazmaları Kataloğu.* 3 c. Günay Kut, Fatma Büyükkarcı Yılmaz, Tülay Gençtürk Demircioğlu ve Arzu Atik ile. İstanbul: İstanbul Araştırmaları Enstitüsü, 2014.

ÇEVİRİ

İz, Fahir. “Türk Şiiri (Osmanlı Dönemi 1300-1850)” çev. Zehra Toska. *Metis Çeviri*, S.7, (Bahar 1989), s. 94-100.

MAKALELER

1. “Kelile ve Dimne’nin Türkçe Çevirileri.” *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları Fahir İz Armağanı II. C. 15* (1991), s. 355-380.
 2. “Resimdeki Söz, Sözdeki Resim: Yazma Eserlerde Metin Minyatür İlişkisi.” *Sanat Dünyamız*. S. 49 (1992), s. 49-59.
 3. “Bir Kavak ve İnsanlar.” *Haldun Taner Kitabı*. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları, 1993, s. 83 89.
 4. “Çağdaş Türk Kadını Kimliğinin Oluşumunda İlk Aşama Tanzimat Kadını.” *Tarih ve Toplum*. Sayı 124 (1994), s. 5-12
 5. “Haremde Kadın Partisine Giden Yolda Kadın Dergileri, Gündemleri ve Öncü Kadınlar.” *Defter*. Sayı 21 (1994), s. 116,142.
 6. “Kadın Dergileri.” *İstanbul Ansiklopedisi* (1994), s. 344-347.
 7. “Kadın Edebiyatına Dair.” *Sanat Dünyamız*. Sayı 63 (1995), s. 45-59.
 8. Zehra Toska, Nedret Kuran Burçoğlu. “The Conference of the Birds in Persian and Turkish: a comparison of the fourteenth, sixteenth and seventeenth century rewrites of Ferideddin-i Attar’s Mantıku’t-Tayr.” *Proceedings of the EST Congress Prague 1995 “Translation as Intercultural Communication*. Haz. M. Snell-Hornby/Z. Jettmarova/ K. Kaindl. Amsterdam: John Benjamin Publishing Company, 1997.
- Zehra Toska, Nedret Kuran Burçoğlu. “Ferideddin-i Attar’ın Mantıku’t Tayr adlı Yapıtı’nın 14, 16, 17 ve 20. Yüzyıllarda Yapılmış Türkçe Yeniden Yazımları” haz. Nedret Kuran Burçoğlu. *Çeviriye Bilimsel Yaklaşımlar*. İstanbul: Multilingual, 2010.
9. Zehra Toska, Saliha Paker. “A Call for Descriptive Translation Studies on the Turkish Tradition of Rewrites” *Proceedings of the EST Congress Prague 1995 “Translation as Intercultural Communication”*. Haz. M. Snell-Hornby/Z. Jettmarova/ K. Kaindl. Amsterdam: John Benjamin Publishing Company (1997), s.79-88.
 10. “Şairlerin İstanbul’u: Günümüzden Geçmişe Bir Bakış.” *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları, Hasibe Mazioğlu Hatıra Sayısı*. Sayı 21. Cilt II. Harvard University (1998), s.195-221.
 11. “Klasik Şiirimizde Ayna.” *Sultanların Aynaları*. İstanbul: Topkapı Sarayı Müzesi, 1998, s. 30-57.
 12. “Cumhuriyet’in Kadın İdeali: Eşiği Aşanlar ve Aşamayanlar.” *75 Yılda Kadınlar ve Erkekler*. İstanbul: Tarih Vakfı, Bilanço 98 Yayın Dizisi, 1998, s. 71-88.
 13. “İstanbul Hayalhânesinde Beliren Kadın Sımaları.” *Osmanlı Ansiklopedisi*, V.5. (haz.) Güler Eren. Ankara: Yeni Türkiye Yayınları, 1999, s. 458-465.
 14. “İleriye Yönelik Araştırmalarla İlgili Olarak Eski Türk Edebiyatı Sahasında Yazılmış Olan Çeviri Metinleri Değerlendirmelerde İzlenecek Yöntemler Ne Olmalıdır.” *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları*. C. XXIV. S. 1. Harvard University, 2000, s. 291-306.

15. "Evaluative Approaches to Translated Ottoman Turkish Literature in Future Research" (İngilizceye çev. Engin Kılıç) *Translations: (re)shaping of literature and culture*. Haz. Saliha Paker. İstanbul: Boğaziçi University Press, 2002, s.58-76.
16. "Beynelmilel Men'-i Tese'ül Cemiyeti İslâm Şubesi ve Saadet Mektepleri." *Tarih ve Toplum*. C.39, S.231 (Mart 2003), s.25-31.
17. "Kaf Dağının Ötesine Varmak." *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları Festschrift in Honor of Günay Kut*. C. 27/I. Harvard University, 2003, s. XIX-LXII.
18. "Kaf Dağının Ötesine Varmak Üzerine." *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları Festschrift in Honor of Günay Kut*. C. 28/II. Harvard University, 2004, s. 157-178.
19. "Kedi ile Fare Hikâyesi." Günay Kut ile. *Şinasi Tekin Anısına, Uygurlardan Osmanlıya*. İstanbul: Simurg Yayınları, 2005, s. 335-386.
20. "Divan Şiirinde Kadının Sesi." *Türk Edebiyatı Tarihi*. c. 2. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, 2006, s. 670-680.
21. "Ahmet Mithat Efendi'nin Bir Diğer Eseri: Hülâsa-i Hümayünnamesi." *Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları. Şinasi Tekin Anısına*. C. 31/II, 2007: s. 291- 318.
22. "Ottoman Women and Their Reactions to Discourses on Gender: The Ottoman Empire." *Encyclopedia of Women and Islamic Cultures*. Leiden – Boston: Koninklijke Brill, NV, 2007, s. 240-243.
23. "19. Yüzyılda Yaşamış Bir Paşazadenin Sergüzeşti: Mehmet Rıfat ve Efsane-i İbret." *Mustafa İsen Armağan Kitabı*. haz. Ayşenur Külahlıoğlu İslam, Süer Eker. Ankara: (Özel Yayın), 2007, s. 511-543.
24. "Türk Kadın Hareketi ve Seçme Seçilme Hakkı." *İstanbul Büyükşehir Belediyesi Sine-i Millet Sergisi: Tanzimat'tan Cumhuriyet'e Seçim 1840-1950*. İstanbul: İstanbul Büyükşehir Belediyesi, 2008, s. 38-42.
25. "Kadın Konulu Çalışmaların Başlıca Kaynakları: Biyografiler, Bibliyografyalar, Kataloglar." *Toplumsal Tarih*. Sayı 184 (Nisan 2009), s. 82-85.
26. "Hüdavendigâr Vilayetinde Kısmen Bir Cevelan: Fatma Fahrünnisa'nın Bursa İzlenimleri." *Osmanlı Modernleşmesi ve Bursa Sempozyum Kitabı*. haz. Cafer Çiftçi. Bursa: Osmangazi Belediyesi, 2009, s. 135-161.
27. "Bilinmeyen İlk Kadın Romanlarından Biri: Rehyâb-ı Zafer." *Kültür, Osmanlıda Kadın Özel Sayısı*. Sayı 16 (Güz 2009): s. 126-129.
28. "From 'Ottoman Feminism' to 'Turkish Feminism': Women's Journals and Editorial Policies." *Women in the History of Balkans: Life Stories of Women Teachers*. Ed. S. Ziogou-Karastergiou. Selanik, 2010, s. 113-120. (Rumca-İngilizce).
29. "İlk Türkçe Kelile ve Dimne Çevirisi." *Türkçenin Yükseliş Çağında Bursa'da Dil-Kültür ve Edebiyat Bilgi Şöleni, 4-5 Haziran 2010, Bildiriler*. (haz.) Hatice Şahin. Bursa: Bursa Büyükşehir Belediyesi, Uludağ Üniversitesi, [2010], s. 25-33.
30. "Cem Dilçin'in Hayat Hikâyesi ve Yayınları: O Günlerden Bu Günlere." *Türkoloji*. Sayı XVIII-1. Yıl 2011 (Ankara 2012), s. 1-28.
31. "Dönemini Yansıtan Bir Eser: Kenzü'l-Küberâ." *Sultan Yıldırım Bayezid Han ve Dönemi*. Ed. Sadettin Eğri. Bursa: Osmangazi Belediyesi, Gaye Kitabevi, 2013, s. 231-241.
32. "Fâtıma 'Aliyye" [Fatima Aliyye]. *Encyclopaedia of Islam*. Leiden: Brill.
33. "Suat Derviş." *Encyclopaedia of Islam*. Leiden: Brill.

34. "Fitnat Zübeyde." *Encyclopaedia of Islam*. Leiden: Brill.
35. "Ahmet Mithat's Hülasa-i Hümayünname: A 19th Century Case of the Politics of Translation and Royal Patronage." *Tension, Tradition and Translation in Turkey*. haz. Şehnaz Tahir Gürçağlar, Saliha Paker, John Milton. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2015.
36. "Klasik Edebiyat Bağlamında Mem û Zin Mesnevisi." *Karşılaştırmalı Edebiyat Sempozyumu: Tarihselden Güncele Türkçe ve Kürtçe Edebiyatlarda Kimlik Tahayyülleri*. Karşılaştırmalı Edebiyat Sempozyumu Tarihselden Güncele Türkçe ve Kürtçe Edebiyatlarda Kimlik Tahayyülleri. Haz. Nüket Esen, Ramazan Çeçen. Mardin: Mardin Artuklu Üniversitesi, 2015.

EDİTÖRLÜK

1. *Journal of Turkish Studies*=*Türklük Bilgisi Araştırmaları Festschrift in Honor of Günay Kut*, c. 27/I ve c. 27/II, 2003.
2. *Journal of Turkish Studies*=*Türklük Bilgisi Araştırmaları Festschrift in Honor of Günay Kut*, c. 28/I, ve c. 28/II, 2004.
3. *Journal of Turkish Studies*=*Türklük Bilgisi Araştırmaları Festschrift in Honor of Saliha Paker: Essays Presented by her Colleagues, Students and Friends (Part I)*, c. 48, 2017.

BİLDİRİ, KONFERANS ve KONUŞMALAR

1. "Türk Minyatürünün Ustaları". Boğaziçi Üniversitesi Kültür Mirası Müzesi, 24 Mart 1989.
2. "Metin-Minyatür Bağlamında Yusuf ve Züleyha Hikâyeleri". Boğaziçi Üniversitesi, TB 490, 25 Kasım 1991.
3. "Osmanlı Minyatür Sanatında Resim-Minyatür İlişkisi üzerine Bazı Gözlemler". *Topkapı Sarayı Müzesi Sevenler Derneği, XII. Sanat Tarihi Araştırmaları Semineri* (2 Haziran 1992). 1-6 Haziran 1992.
4. "Zafer Hanım" *Topkapı Sarayı Müzesini Sevenler Derneği, XII. Sanat Tarihi Araştırmaları Haberleşme Semineri* (11 Mayıs 1994 Çarşamba). 9-13 Mayıs 1994.
5. "Tanzimattan Cumhuriyete Kadın Tarihimize Genel Bakış". Robert Kolej, 8 Mart 1994.
6. "Unuttuğumuz Kadınlar". Kadıköy Belediyesi Kültür ve Sanat Merkezi, 9 Ekim 1994.
7. "Divan Şiirinde İstanbul". Mimar Sinan Üniversitesi, Sosyoloji Bölümü ve Arkeoloji ve Sanat Tarihi Bölümü, İstanbul Paneli, 19 Mayıs 1995.
8. "Öncü Kadınlardan Bir Kesit". İstanbul Üniversitesi, Kadın Araştırmaları Merkezi, 24 Mayıs 1995.
9. "Tasavvuf ve Kadın: Mevlana'nın Kadınlara İlgili Görüşleri". Kadın Eserleri Kütüphanesi ve Bilgi Merkezi, 3 Haziran 1995.
10. Saliha Paker ile birlikte, "The First (14th century) Turkish translations of Kelile and Dimne: A case study on the Oriental tradition of literary rewrites". *EST Congress in Prague*, 27 Eylül-1 Ekim 1995.
11. Nedret Kuran-Burçoğlu ile birlikte, "The Persian Mantıku't-Tayr in Turkish translation: A comparison of 14th, 16th and 20th century versions". *EST Congress in Prague*, 27 Eylül-1 Ekim 1995.
12. "Akla Gelen Kadınlar". *Women in the Ottoman World* başlığı altında yapılan konferanslar dizisi. Koç Üniversitesi, Tarih Bölümü, 1996.

13. “14. Yüzyıldan İtibaren Türkçe’de Edebiyat Çevirisi Tarihi-Boğaziçi Üniversitesi Araştırma Projesi: Bulgular ve İleriye Dönük Araştırmalar” *Uluslararası Çeviribilim Konferansı*, Boğaziçi Üniversitesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 1996.
14. “Classical Ottoman literature as a Source for Women’s History”. European Science Foundation, Mulhouse-Fransa, 20-21 Eylül 1997.
15. “Bir Armağan Kitabı: Zübdetü’l Eş’ar”. *Topkapı Sarayı Müzesini Sevenler Derneği, XIII. Sanat Tarihi Araştırmaları Haberleşme Semineri*, 1998.
16. “Metin-minyatür Bağlamında Yusuf ve Zeliha”. *Topkapı Sarayı Müzesini Sevenler Derneği, XIV. Sanat Tarihi Araştırmaları Haberleşme Semineri*, 31 Mayıs 1999.
17. “Eski Türk Edebiyatından Otobiyografik Bir Eser: Mehmet Rifat’ın Sergüzeşt’i” *Autobiographical Themes in Turkish Literature: Theoretical and Comparative Perspectives*. İstanbul, Boğaziçi Üniversitesi, Alexander Van Millingen Hall/Rektörlük Konferans Salonu, 15-17 Mayıs, 2003.
18. “Ahmed Midhat’ın Hümayunnâme Çevirisindeki Görüşleri”. *Symposium on Ahmed Midhat*. İstanbul, Boğaziçi Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, 5-6-7 Mayıs 2004.
19. “Divan Şiirinde Kadın İmajı”. İstanbul, Yeditepe Üniversitesi, 8 Mart 2005.
20. “Günay Kut: Hayatı ve Eserleri”. *Edebiyatımıza Hayat Verenler*. Tarık Zafer Tunaya Kültür Merkezi, 17 Aralık 2005.
21. “Bir Otobiyografiden Tarihin İzini Sürmek: Mehmet Rifat ve Sergüzeştnamesi”. *Edebiyatın Tarihle İlişkisi Sempozyumu*. Boğaziçi Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü ve Sabancı Üniversitesi Kültürel Çalışmalar Programı, Boğaziçi Üniversitesi Rektörlük Binası Konferans Salonu, 11-12 Mayıs 2007.
22. “From ‘Ottoman Feminism’ to ‘Turkish Feminism’: Women’s Journals and Editorial Policies”. *Women in the History of Balkans: Life Stories of Women Teachers*. Selânik, 19-20 Haziran 2008.
23. “Hüdavendigâr Vilayetinde Kısmen Bir Cevelan: Fatma Fahrünnisa”nın Bursa İzlenimleri”. *Osmanlı Modernleşmesi ve Bursa*. Osmangazi Belediyesi, Bursa, 10-11 Nisan 2009.
24. “İlk Türkçe Kelile ve Dimne Çevirisi”. *Türkçe’nin Yükseliş Çağında Bursa’da Dil-Kültür ve Edebiyat Bilgi Şöleni*. Bursa Büyükşehir Belediyesi, 4-5 Haziran 2010.
25. “Hocam Günay Kut”. *Günay Kut Onuruna Metin Tespitinden Metinsel Eleştiriye Uluslararası Sempozyumu*. Boğaziçi Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, 1-2 Kasım 2012.
26. *Osmanlı Şiirinin Hazinesi: Mecmualar ve Cönkler Çalıştayı*. Katılımcı. Atatürk Kültür Merkezi, Ankara, 30 Haziran 2012.
27. “Dönemini Yansıtan Bir Eser: Kenzü’l-Küberâ”. *Sultan Yıldırım Bayezid Han ve Dönemi*. Osmangazi Belediyesi, Bursa, Nisan 2013.
28. “Klasik Edebiyat Bağlamında Mem û Zîn Mesnevileri”. *Karşılaştırmalı Edebiyat Sempozyumu: Tarihselden Güncele Türkçe ve Kürtçe Edebiyatlarda Kimlik Tahayyülleri*. Mardin Artuklu Üniversitesi, Boğaziçi Üniversitesi, Mardin, 26 Nisan 2014.
29. Saliha Paker ile birlikte. “Tasavvufnâmeden Siyasetnameye: Mirsâdü’l İbâd’ın Türkçe Versiyonlarını ‘Telif-Tercüme’ Açısından Yeniden Okumak”. *Turkologentag*. Hamburg Üniversitesi, 14 Eylül 2016.
30. “Suat Derviş: Unutuluş ve Hatırlanış Üzerine”. *Kimin Kanonu: Geç Osmanlı-Erken Cumhuriyet Döneminde Kadın Sanatçılar*. Boğaziçi Üniversitesi, Nazım Hikmet Kültür ve Sanat Araştırma Merkezi, İstanbul, 6 Mart 2020.

PROJELER

1. Boğaziçi Üniversitesi Proje çalışmaları kapsamı içinde yer alan “Klasik Türk Edebiyatında İllustrasyon” adlı proje çalışması, 1992-1996.
2. “Kadın Sözlü Tarihi Pilot Projesi: Esmâ Deniz, Seniha Fenmen, Neşet Eren”, 1996. (Kadın Eserleri Kütüphanesi Proje çalışmaları kapsamında on dokuz kadından yukarıda ismi geçenler üzerinde çalışılmıştır.)
3. “Eski Türk Edebiyatının Kültür Oluşumunda Çevirilerin Rolü.” Saliha Paker koordinatörlüğünde. Zehra Toska, Günay Kut, Nedret Burçoğlu-Kuran, Cem Dilçin, Semih Tezcan, Zeynep Sabuncu, Fatma Büyükkarcı Yılmaz, Tülay Gençtürk-Demircioğlu, Cemal Demircioğlu. 1997- 1999.
4. “Osmanlı Edebiyat Modellerinin Oluşumunda Beylikler Döneminde Yapılan Tercüme İşlevleri.” Zehra Toska koordinatörlüğünde. Saliha Paker, Günay Kut, Nedret Burçoğlu Kuran, Cem Dilçin, Semih Tezcan, Zeynep Sabuncu, Fatma Büyükkarcı Yılmaz, Tülay Gençtürk Demircioğlu, Cemal Demircioğlu. 1999-2000.
5. “Millet Yazma Eser Kütüphanesi’nde Bulunan Türkçe ve Farsça Yazma Eserlerin Yeniden Kataloglanması Projesi.” Günay Kut başkanlığındaki proje ekibi üyesi. 2009-2011.
6. “Osmanlı ve Cumhuriyet Toplumlarında Yeniden Çeviri: Ön Bibliyografya Çalışması.” Şehnaz Tahir Gürçağlar yürütücülüğündeki proje ekibi üyesi. Boğaziçi Üniversitesi Araştırma Fonu’nun desteğiyle. 2012-2016.
7. “İstanbul Araştırmaları Enstitüsü Şevket Rado Yazmaları Kataloglama Projesi.” Günay Kut başkanlığındaki proje ekibi üyesi. Fatma Büyükkarcı Yılmaz, Tülay Gençtürk Demircioğlu ve Arzu Atik ile. 2011-2013.

SERGI

1. “Çağlarboyu Anadolu’da Kadın-Anadolu Kadınının 9000 Yılı-Çağdaşlaşma Yolunda Kadın: İlklerden Bir Kesit.” Kültür Bakanlığı, Topkapı Sarayı Alay Köşkü. 1993.
2. “Çağlarboyu Anadolu’da Kadının 9000 Yılı-Çağdaşlaşma Yolunda Kadın: İlklerden Bir Kesit.” Boğaziçi Üniversitesi Kütüphanesi Sergi Salonu. 1996.
3. “İstanbul Büyükşehir Belediyesi Sine-i Millet Sergisi: Tanzimat’tan Cumhuriyet’e Seçim 1840-1950.” İstanbul Büyükşehir Belediyesi, 20 Aralık 2008-30 Ocak 2009. Sergi Danışma Kurulu Üyesi.

ÖDÜLLER

“Yazma Eser Kataloglama” konulu Hizmet İçi Eğitim Semineri’nde eğitimci. Günay Kut ve Fatma Büyükkarcı Yılmaz ile. Düzenleyen Kültür ve Turizm Bakanlığı. Süleymaniye Kütüphanesi, 18-28 Ekim 2010.

Elginkan Vakfı 2018 Yılı “Türk Kültürü Araştırma Ödülü”.

DİĞER

“Zehra Toska Onuruna Sempozyum: *Âyîne-i pür-tâb-ı mücellâda nihânuz*”. Boğaziçi Üniversitesi. Düzenleyen Fatma Büyükkarcı Yılmaz, Tülay Gençtürk Demircioğlu. 9 Şubat 2018.

Journal of Turkish Studies=Türklük Bilgisi Araştırmaları Zehra Toska Armağan Sayısı 54. Haz. Fatma Büyükkarcı Yılmaz, Tülay Gençtürk Demircioğlu Cambridge, Mass.: Harvard Üniversitesi, Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü, 2020.

VERDİĞİ DERSLER

Kasım 1978 tarihli ve Prof. Dr. Fahir İz, Doç. Dr. Süheyla Artemel, Doç. Dr. Ali Alparslan'dan oluşan bilim jürisinin onayıyla Dilbilim ve Edebiyat Bölümü'nde Osmanlı Türkçesi okutmanı olarak atanmış, bugüne kadar aşağıdaki dersleri vermiştir.

LİSANS

PER 201	Farsça I
PER 202	Farsça II
TKL 101	Osmanlı Türkçesi I
TKL 102	Osmanlı Türkçesi II
TKL 204	Eski Türk Edebiyatında Türler
TKL 205	Divan Şiirinde Analiz Yöntemleri
TKL 304	Doğu ve Batı Edebiyatı Klasikleri
TKL 313	Divan Edebiyatı I
TKL 314	Divan Edebiyatı II
TKL 413	Kelile ve Dimne
TKL 403	Geç Osmanlı Döneminde Kadın Yazarlar
TKL 482	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Eski Türk Edebiyatında Mitolojik Unsurlar
TKL 483	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Ahlâk ve Siyaset Kitapları

YÜKSEK LİSANS

TKL 501	Divan Edebiyatı Klasikleri
TKL 503	Osmanlı Türkçesi Okuma Becerileri I
TKL 504	Osmanlı Türkçesi Okuma Becerileri II
TKL 510	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Ahlâk Kitapları
TKL 518	Eski Türk Edebiyatında Araştırma Yöntemleri
TKL 580	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Mesnevi
TKL 581	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Kelile ve Dimne
TKL 582	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Eski Türk Edebiyatında Yazım Eylemi
TKL 583	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular
TKL 584	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular
TKL 585	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Minyatür ve Metin

DOKTORA

TKL 612	Divan Edebiyatında Aşk Algısı
TKL 616	Divan Edebiyatında Sebk-i Hindi
TKL 621	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Mecmualar ve Antolojiler
TKL 680	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Kitabeler
TKL 681	Eski Türk Edebiyatında Nazire Geleneği
TKL 684	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Mecmua
TKL 686	Eski Türk Edebiyatında Özel Konular: Divan Edebiyatında Söylem Analizi

DANIŞMANLIK YAPTIĞI TEZLER

Doktora Tezleri

1. Süreli, Bahadır. “Türk Edebiyatında Heft Peyker Mesnevileri ve Hayâtî”nin Heft Peyker’i”. Doktora Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2012.
2. Konar, Handan. “16. Yüzyıl Osmanlı Şair Tezkireleri Bağlamında Eser Üretme Biçimleri: Terminoloji ve Söylem Çözümleme”. Doktora Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2018.

Yüksek Lisans Tezleri

1. Apak, Fundagül. “Gülistân’ın ‘Gemideki Köle’ Hikâyesi: Tercümelerdeki Bağlaçlar.” Yüksek Lisans Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1999.
2. Boşdurmaz, Nurcan. “Aşkî Divanı, İnceleme-Metin”. Yüksek Lisans Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2000.
3. Atik Arzu. “Celîlî Divanı (3b-46a), İnceleme-Metin”. Yüksek Lisans Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2003.
4. Açı, Berat. “Sırrî Râhile Hanım ve Dîvânı”. Yüksek Lisans Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2005.
5. Kol, Nilüfer. “16. yüzyıl Müdâmi Divanı (İnceleme-Metin)”. Yüksek Lisans Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2007.
6. Doğramacı, Nilgün. “17. yüzyıl Şairi Feyzi Divanı, İnceleme-Metin”. Yüksek Lisans Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2007.
7. Çetin, Hande. “Yaşar Nezihe’nin Gazelleri Üzerine Bir İnceleme”. Yüksek Lisans Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2009.
8. Telli, Betül. “Hasan Rıza Divanı”. Yüksek Lisans Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2010.
9. Demir, Muhammet Ali. “14-15. Yüzyıl Divan Şiirinde Güzellik Unsuru Olarak Saç”. Yüksek Lisans Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 2015.

Mezuniyet Tezleri

1. Gençtürk, Tülay. “Sami ve Asaf-name’si”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1992.
2. Serdaroğlu, Vildan. “Zinetü’l-Mecalis”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1992.
3. Soyyiğit, İsmail. “Müstakimzade Mecmuası”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1992.

4. Yılmaz, Sevim. “Ümmi İsa’ya ait Mihr ü Vefa Mesnevisi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1992.
5. Erkol, Hülya. “Şeref Hanım Hayatı ve Divanından İlk Otuz Gazel İncelemesi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1994.
6. Serbest, Cevdet. “İçindekileriyle Rübab”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
7. Karagöz, Saliha. “Nigar Bint-i Osman ve Safahat-ı Kalb” Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
8. Kara, Erdoğan. “Şah İsmail ile Gülizar Hikâyesi- İnceleme ve Latin Harfli Çeviri” Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
9. Çınar, Mehmet. “Haza Kıssa-i Yusuf Aleyhisselam”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
10. Mutlu, Nalan. “Hüsrev Şah ve Gülbanu”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
11. Ulu, Kenan. “Hikâye-i Şahmeran”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
12. Duman, Emin. “Hikâye-i Derdiyok ile Zülfisiyah Kıssası”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
13. Pılığ, Ahmet. “Elif ile Mahmut Hikâyesinin Yapısal İncelemesi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
14. Çetindağ, Yusuf. “Kıssa-i Cigersuz-ı Hasan ve Hüseyin”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
15. Savaş, T. Gülhuma. “İmam Cafer Sadık Yıldızname ve Kuranname Tercümesi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1995.
16. Çelikkıran, S. İnci. “Meşrutiyet döneminde Bir Kadın: Bir Pederin Hatası”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1996.
17. Sünger, Ercan. “Emre’nin Manzum Pend-name Çevirisi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1996.
18. Polat, Özlem. “Üsküplü İshak Çelebi Divanındaki Gazellerde Rakip Kavramı”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1996.
19. Çınar, Türkan. “Muhabbeti Şeyh Mutasavvıf Kimliğiyle Divanında Şeref Hanım”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1996.
20. Eroğlu, Zekeriya. “İki Şair Arasında Bir Karşılaştırma: Fuzuli ve Nef’i’de Göz Mazmunu”. Mezuniyet tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1996.
21. Yaz, Mustafa. “Hikâye-i Mansur”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1996.
22. Erkan, Nagihan. “Kadın Dergilerinde Şüküfe Nihal”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1997.
23. Yılmaz, Hatice. “Bir Kadın Dergisi: Şüküfezar”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1997.
24. Özen, Güner. “Hanımlara Mahsus Bir Gazete Yazarı: Fatma Fahrünnisa”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1997.
25. Bayraktar, Hatice. “Hüdavendigâr Vilayetinde Kısmen Bir Cevalan”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1997.
26. Tıraş, Baykal. “Fuzuli Divanında Leyla ve Mecnun Motifi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.

27. Dikmen, Mevce. “Kitabun Noktaü'l-Beyan’ ve Üzerine Bir Sözlük Çalışması”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
28. Çorman, Ebru. “Gülşehri’de Şeyh San’an Hikâyesi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
29. Karataş, İbrahim Hakan. “Şeyhülislâm Yahyâ Divânında ‘Leyla ve Mecnun Motifi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
30. Işık, Selma. “Gülistan Ahlak-ı Dervişan Babı”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
31. Can, Fatma. “Gülistan 1. Bab”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
32. Arıkan, Ayşe Saliha. Sadi ve Gülistan. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
33. Akyol, Şule. “Gülistan ile Kelile ve Dimne’de Değer Yargıları”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
34. Mutlu, Satiye. “Gülistan ile Kelile ve Dimne’de Değer Yargıları”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
35. Yılmaz, Nesrin. “Gülistan ve Diğer üç Şark Klasiginde Geçen Zenginlik ve Fakirlik Kavramlarının Karşılaştırılması.” Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
36. Demir, Rahime. “Ahmed Saib’in Gülistan Tercümesi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
37. Onar, Özlem. “Gülistan’da Aşk, Âşık ve Maşuk Kavramı”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
38. Yörükoğlu, Rahime. “Ahmet Saib’in Gülistan Çevirisi”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.
39. Soyyiğit, Hediye Kıymet. “İslam Edebiyatında ve Gülistanda Kanaat”. Mezuniyet Tezi. Boğaziçi Üniversitesi, 1998.

İDARİ GÖREVLER

1. Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü’nün kuruluş aşamasındaki çalışmalara katkıda bulunmak, danışmanlık yapmak, bölüm başkanlığı vekilliği.
2. 1-5 Haziran 1987 tarihleri arasında Üsküp ve Kosova Üniversitelerinde temaslarda bulunmak üzere Yugoslavya’ya gitmek.
3. Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Yönetim Kurulu Üyeliği.
4. Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Burs Komitesi Üyeliği.
5. Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölüm Başkanı, 2011-2014.